



Para su publicación inmediata: 30/05/2017

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

EL GOBERNADOR CUOMO Y EL ALCALDE BLOOMBERG ANUNCIAN LA PLANIFICACIÓN DE UNA DEDICATORIA PERMANENTE A LOS TRABAJADORES DE RESCATE Y RECUPERACIÓN DE LA ZONA CERO EN EL MONUMENTO CONMEMORATIVO DEL 11 DE SEPTIEMBRE

El gobernador Cuomo, el Presidente de la Junta del Monumento Conmemorativo del 11 de Septiembre, Michael R. Bloomberg, el Antiguo Anfitrión de “Daily Show”, Jon Stewart, y el Monumento Conmemorativo y Museo del 11 de Septiembre Trabajan para Rendir un Homenaje que también Genere Consciencia acerca de la Crisis de Salud del 11 de Septiembre

El Estado de Nueva York, por medio de sus Afiliados, y Bloomberg Philantropies se Comprometieron Conjuntamente a Financiar el Proyecto

El gobernador Andrew M. Cuomo y el presidente de la junta del Monumento Conmemorativo y Museo Nacional del 11 de Septiembre, Michael R. Bloomberg, junto con el miembro de la Junta, Jon Stewart, anunciaron hoy el proyecto para el desarrollo de una dedicatoria permanente en el Monumento Conmemorativo del 11 de Septiembre en reconocimiento del rescate y la recuperación en la Zona Cero. El estado de Nueva York, por medio de sus afiliados, y Bloomberg Philantropies, brindarán apoyo y financiación para la dedicatoria permanente que se encontrará en el Memorial Glade. Durante muchos meses, funcionarios del Monumento Conmemorativo y Museo han explorado la posibilidad de crear un espacio conmemorativo y un recorrido para reconocer a los trabajadores de rescate y recuperación. El claro es la zona de césped en la esquina sudeste de la plaza de 8 acres cerca del Árbol Sobreviviente.

“Quince años después del 11 de septiembre, sentimos el dolor y la pérdida como si hubiera sido ayer”, **dijo el gobernador Cuomo**. “Este nuevo tributo será un conmovedor recordatorio del altruismo y la valentía de los primeros intervinientes, que representan lo mejor de los neoyorquinos, y garantizará que su sacrificio nunca será olvidado”.

El Monumento Conmemorativo y Museo encabezará la planificación, el diseño y el desarrollo de la dedicatoria, junto con los arquitectos del Monumento, entre los que se encuentra Michael Arad. La dedicatoria ampliará las exhibiciones y los programas existentes que examinan el impacto del desastre del 11 de septiembre en la salud de

todos los que estuvieron expuestos, incluidos los primeros intervinientes, los trabajadores, los sobrevivientes y los residentes entre otros.

El presidente de la Junta del Monumento Conmemorativo y Museo Nacional del 11 de Septiembre, Michael R. Bloomberg, 108.º Alcalde de la Ciudad de Nueva York, quien lideró la revitalización del Bajo Manhattan después del 11 de septiembre, dijo: “Miles de personas se presentaron en la zona del World Trade Center inmediatamente después de los ataques para demostrarle al mundo que nuestra ciudad y nuestro país no estaban derrotados. Le debemos a esos hombres y mujeres de la recuperación una inmensa gratitud y se merecen un homenaje acorde a su valor, sacrificio y valentía”.

El gobernador Cuomo, familiares de las víctimas y defensores de la salud del 11 de septiembre, entre otros, prestan su apoyo. El gobernador Cuomo está comprometido, desde hace tiempo, en ayudar a garantizar que aquellos que sufrieron enfermedades relacionadas con el 11 de septiembre tengan acceso a los recursos que necesitan. Esto incluye la legislación que firmó, que provee \$9 millones en ayuda del estado para los trabajadores que sufren problemas de salud, y la extensión del período de los trabajadores y voluntarios para garantizar la compensación y los beneficios por discapacidad y muerte accidental adicionales de los trabajadores.

Jon Stewart, defensor de la salud del 11 de septiembre durante largo tiempo y miembro de la Junta del Monumento Conmemorativo y Museo del 11 de septiembre, dijo: “Muchos trabajadores de rescate y recuperación dicen que respondieron a la Zona Cero porque sintieron el deber de actuar. Sin importarles su salud ni bienestar propios, y sin exigir un reconocimiento, estos hombres y mujeres cumplieron una función fundamental al ayudarnos a todos, tanto en Nueva York como en todo el país, a recuperarnos. En la actualidad, miles viven con enfermedades graves y mueren a ritmos preocupantes. Me complace que esto finalmente esté sucediendo, que esta dedicatoria les dará el reconocimiento que se merecen”.

El miembro de la Junta del Monumento Conmemorativo y Museo del 11 de septiembre, Lee Ielpi, padre de Jonathan Ielpi, un bombero que murió el 11 de septiembre, llegó al World Trade Center poco después del segundo colapso y regresó diariamente a ayudar en las operaciones de rescate y recuperación. Como es tradición en el Departamento de Bomberos de Nueva York (FDNY, por sus siglas en inglés), donde Ielpi sirvió más de 25 años, trabajó durante más de nueve meses para intentar recuperar a todos los que se perdieron, incluido su hijo, miembro del Escuadrón 288 del FDNY.

Lee Ielpi, quien también es presidente del Museo de Homenaje al 11 de septiembre, dijo: “Espero que este lugar dedicado a reflexionar ayude a dar un sentido de paz y a garantizar que estos hombres y mujeres siempre serán recordados por todos sus sacrificios. El recuerdo de su tiempo aquí y su legado no han desaparecido. Nuestro compromiso para con ellos tampoco”.

El presidente de la Fundación FealGood, John Feal, dijo: “Me honra y sobrecoge cumplir una pequeña función en la colaboración con el Monumento Conmemorativo y Museo del 11 de Septiembre para garantizar que la historia no se distorsione y que las dificultades de todos los intervinientes del 11 de septiembre se relaten con exactitud.

Construir una dedicatoria permanente que representa de la mejor manera a los héroes, tanto de nuestra ciudad como de nuestra nación, en un área tan sagrada, valida los actos heroicos de aquellos con y sin uniforme que dieron tanto de sí mismos ese terrible martes por la mañana y que continúan aportando tanto a través de sus actos incluso en la actualidad”.

La presidenta y directora ejecutiva del Monumento Conmemorativo y Museo Nacional del 11 de Septiembre, Alice M. Greenwald, dijo: “Después de que cayeron las torres y antes de que la nube de polvo se disipara, estos hombres y mujeres extremadamente valientes arriesgaron sus vidas y su salud al unirse a la intervención y ayudar a iniciar el proceso de recuperación. Siempre debemos recordar lo que padecieron como consecuencia de los ataques, al abrir el camino para que la ciudad y el país pudieran reconstruirse”.

El director ejecutivo de 911 Health Watch, Benjamin Chevat, dijo: “Todos los días, intervinientes y sobrevivientes del 11 de septiembre lesionados y enfermos de todos los estados del país continúan afrontando los problemas de salud que son consecuencia de la exposición a toxinas en la Zona Cero, hace quince años. En la actualidad, más de 77.000 intervinientes y sobrevivientes del 11 de septiembre participan en el Programa de Salud del World Trade Center. Más de 39.000 tienen una afección relacionada con el 11 de septiembre, de los cuales más de 6.000 tienen un cáncer relacionado con el 11 de septiembre. Muchos están completamente incapacitados por sus lesiones, y demasiados han muerto a causa de ellas, como el bombero del FDNY, Ray Pfeifer, quien después de una larga lucha murió hace poco a causa del cáncer que contrajo el 11 de septiembre. Colocar una dedicatoria permanente en la plaza del Monumento Conmemorativo del 11 de Septiembre que le recuerde al país la magnitud de la crisis de salud que muchos enfrentan es un homenaje acorde a los intervinientes como Ray y tantos otros miles como él. Le agradecemos al gobernador Cuomo, al presidente de la Junta del Monumento Conmemorativo del 11 de septiembre, Michael R. Bloomberg, y al miembro de la Junta, Jon Stewart, por su liderazgo en este esfuerzo”.

Hoy, el Monumento Conmemorativo y Museo honrará a los hombres y mujeres que fueron parte del esfuerzo de rescate y recuperación que duró nueve meses en el marco de un homenaje de una semana que conmemora el 15° aniversario del 30 de mayo de 2002, que marcó la finalización formal de las operaciones de recuperación en el World Trade Center. El homenaje incluye una ceremonia especial en el Museo, cerca de la Última Columna, la última viga de acero que se quitó solemnemente de la Zona Cero cuando finalizaron las operaciones de recuperación. Concluyendo con un momento de silencio para recordar a quienes cayeron a causa de enfermedades relacionadas con el 11 de septiembre, el evento finalizará cuando los participantes aten cintas en la base de la Última Columna.

Para mayor información sobre la semana de programas dedicados y actividades conmemorativas, visite 911memorial.org.

Acerca del Monumento Conmemorativo y Museo Nacional del 11 de Septiembre

El Monumento Conmemorativo y Museo Nacional del 11 de Septiembre es una organización sin fines de lucro que supervisa las operaciones para el Monumento

Conmemorativo del 11 de Septiembre y el Museo Conmemorativo del 11 de Septiembre. Ubicados en ocho de los 16 acres de la zona World Trade Center, el Monumento Conmemorativo y Museo recuerdan y honran a las 2.983 personas que murieron en los terribles ataques del 11 de septiembre de 2001 y del 26 de febrero de 1993. El diseño de la plaza de Conmemoración consiste en dos piscinas que reflejan la luz en la ubicación original de las Torres Gemelas, rodeados por robles blancos. El Museo muestra más de 900 objetos personales y monumentales, y su colección incluye más de 60.000 piezas que muestran historias íntimas de pérdida, compasión, reconocimiento y recuperación, relacionadas con los sucesos del 11 de septiembre y sus consecuencias. El Museo también explora el impacto mundial del 11 de septiembre y su continua importancia a través de programas de educación, programas públicos, ponencias en vivo y películas que abarcan temas contemporáneos diseñados para diversos públicos. Para más información o para reservar una entrada al Museo Conmemorativo del 11 de septiembre, visite 911memorial.org.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418